



EUSKADIKO
ORKESTRA

2010-2011

Euskadiko Orkestra Sinfonikoa
Orquesta Sinfónica de Euskadi

Bilbao Donostia-San Sebastián Vitoria-Gasteiz Pamplona-Iruñea **Apirilak 16** abril **20:00 h.** Concierto nº 2469



Gaurko kontzertua

El concierto de hoy

ERRITMO-INBENTARIOA. 1878az geroztik, Simrock-ek Dvoráken *Dantza Eslaviarren* lehen bilduma argitaratu zuen urteaz geroztik alegia, 1934ra arte, hots, Glazunov errusiarra, harrezkero Frantzian bizi zela, *Saxofoirako kontzertu* bizia konposatu zuen arte, kontzertu honek askotariko estilo eta jatorrietako formula erritmikoak biltzen ditu. Bertan, furiant-a, mazurka, kolo-a, susedska, dumka eta odmezek-a topatuko ditugu besteak beste; baita Ravelek, dantza makabro eta zoroan deformatutako Vienako bals sentsuala eta Schulhoff-ek saxorako *Hot Sonate* obran txertatutako jazz-aztarnak ere.

INVENTARIO DE RITMOS. Desde 1878, año en que Simrock publica la primera colección de *Danzas Eslavas* de Dvorák, hasta 1934, cuando el ruso Glazunov, establecido ya en Francia, compone su expresivo *Concierto para saxofón*, el presente concierto representa un compendio de fórmulas rítmicas de los más diversos estilos y procedencias: del furiant a la mazurka, del kolo a la susedska, de la dumka al odmezek; sin olvidar el sensual vals vienés deformado por Ravel en alucinada danza macabra o las reminiscencias jazzísticas introducidas por Schulhoff en su *Hot Sonate*, igualmente para saxo.



Hemen jarrai ahal izango
diguzu / Siguenos en:

facebook

flickr

YouTube

Y suscríbete al Euskor digital en

www.euskadikoorkestra.es

webgunean izena eman
Euskor digitalean

Testuak / Textos:
Juan Manuel Viana

Egitaraua / Programa

1 Antonin Dvorák (1841-1904)

Opus 46, n°1 en do mayor. Presto [4']
Opus 46, n°2 en mi menor. Allegretto grazioso [6']
Opus 46, n°3 en la bemol mayor. Poco allegro [4']
Opus 72, n°7 en do mayor. Allegro vivace [3']

Alexander Glazunov (1865-1936)

Concierto para saxofón alto y orquesta de cuerda en mi bemol mayor, opus 109 [15']*

2

Erwin Schulhoff (1894-1942)

Jazz Concerto, *Hot Sonate* para saxofón alto y conjunto de cámara [15']*
(Richard Rodney Bennet-en orkestrazioa / Orquestación de Richard Rodney Bennet)

Maurice Ravel (1875-1937)

La Valse [12']

*Lehen aldiz interpretaturiko obra / Obra interpretada por primera vez

David Ballesteros
kontzertinoa / concertino

Andrey Boreyko
zuzendaria / director

Branford Marsalis
saxofoia / saxofón

Euskadiko Orkestra
Orquesta de Euskadi

Egitarauari Oharrak

Notas al Programa

Cuatro Danzas Eslavas

Antonín Dvorák - Nelahozeves, 8 de septiembre de 1841 – Praga, 1 de mayo de 1904

Brahmsen aholkuz, Frintz Simrockek, batere ordainsaririk gabe, Antonín Dvorák ia ezezagunaren *Duo moraviarrak* argitaratu zituen. Emaizarekin pozik eta, 1878ko martxoan, Berlingo argitaratzaileak txekiar musikariari idatzi zion Brahmsen *Dantza hungariarraken* estiloan lau eskuko pianorako bohemiar eta moraviar dantzen koaderno-pare bat ondu zitzan, 1869an dirutza ederra eskuratu baitzuen. Dvorákek mandatua onartu eta, maiatzaren 7an, bere Opus 46 osatzen duten zortzi dantzak burutu zituen. Berehala, Simrockek orkestratzea proposatu zion eta musikariak, ohi bezain laster, abuztuaren 22an amaitu zuen zeregin hori.

Brahmsen ez bezala, hungariar dantza herrikoiak (edo berak hala jotakoak) erabili baitzituen, Dvorákek bere folklore estilizatua “asmatu” zuen zuzeneko aipurik egin gabe, bere lurreko jatorrizko eritmoetan oinarritutako eslaviar jiteko doinu-kutsuak eta -lerroak baliatuz; adibidez, *1. Dantza (Presto) furiant* oparo bat da, sinkopa kementsuz adierazia. *3. Dantza (Poco allegro) polka goxo* bat da, azkenean *skočná* jauzilari bat duela. Lehen seriearen arrakasta itzelaren ondoren, Simrockek dantza gehiago egin zitzaion eskatu zion Dvoráki, jada 1880ko otsailaren 14ko lehendabiziko gutun batean. Mandatuz, proiektuz, bidaiez eta kontzertu-birez gainezka zela eta “birritan gauza bera egitea biziki zaila” dela aitortuz, musikariak proposamena atzeratu zuen. 1886ko udan, ekainaren 9tik uztailaren 9ra, Dvorákek mandatuari heldu zion azkenean eta, hurrengo urteko azaro erditik urtarrilaren 5era, zortzi dantzako multzo berria (bere *Opus 72*) orkestratu zuen. Aurre-

Por recomendación de Brahms, Fritz Simrock publicó, sin remuneración alguna, los *Dúos moravos* del casi desconocido Antonín Dvorák. Satisfecho con el resultado, en marzo de 1878 el editor berlinés escribía al músico checo para sugerirle la composición de un par de cuadernos de danzas bohemias y moravas para piano a cuatro manos al estilo de las *Danzas húngaras* de Brahms que tanto dinero le habían reportado en 1869. Dvorák acepta el encargo y el 7 de mayo concluye las ocho danzas que integran su Opus 46. Inmediatamente Simrock le propone orquestrarlas y el músico, con su habitual celeridad, concluye la labor el 22 de agosto.

Al contrario que Brahms, que había utilizado auténticas danzas populares húngaras (o que el tomaba por tales), Dvorák “inventa” su propio folklore estilizado sin recurrir a citas directas, con ecos y líneas melódicas de carácter eslavo basadas en ritmos originales de su tierra. Así, la *Danza nº 1 (Presto)* es un exuberante *furiant*, marcado por enérgicas síncopas. La *Danza nº 3 (Poco allegro)*, una deliciosa *polka* con el añadido último de la saltarina *skočná*. Tras el formidable éxito de la primera serie, Simrock solicita a Dvorák –ya en una primera carta fechada el 14 de febrero de 1880– la composición de nuevas danzas. Sobrecargado por incontables encargos, proyectos, viajes y giras de conciertos y reconociendo que “es endiabladamente difícil hacer dos veces lo mismo”, el músico aplaza la propuesta. Sólo durante el verano de 1886, entre el 9 de junio y el 9 de julio, Dvorák acomete finalmente el encargo orquestrando el nuevo grupo de ocho danzas (su *Opus 72*) entre mediados de noviembre y el 5 de enero del



ko koadernoaren aldean, erritmoen jatorria zabalagoa zen orain (poloniarrek, eslaviarrak eta serbiarrak, txekiarrek ez ezik), orkestrazioa distiratsuagoa zen, baina elegia, lehenmin eta meditazio-aldarteak dario gehiago, ez da hain suharra. 2. *Dantza bikaina (Allegretto grazioso)* eutsi ezineko malenkonia bide darian *dumka* bat da; aldiz, 7. *Dantza (Allegro vivace)* tonu pozgarriko *kolo* oso distiratsua da. Argitaratu zirenetik, *Dantza eslaviarrek* harrera bikaina izan zuten, eta mundu erdiko kontzertu-aretoetan barrena eraman zituzten. Horien aldeko atxikimendua, Dvoráken (baita Simrocken) zorionerako, gero ere ezerk ez zuen gezurtatu.

año siguiente. En relación al cuaderno anterior, la procedencia de los ritmos (polacos, ucranianos, eslovacos y serbios además de checos) es ahora más amplia, la orquestación aún más brillante y sutil pero el tono resulta más elegante, nostálgico y meditativo, menos explosivo. La sublime Danza nº 2 (*Allegretto grazioso*) es una *dumka* que parece exhalar una irresistible melancolía mientras la trepidante Danza nº 7 (*Allegro vivace*) es un brillantísimo *kolo* de tono jubiloso. Desde su misma publicación, las *Danzas eslavas* fueron acogidas con entusiasmo, recorriendo las salas de conciertos de medio mundo. Su inmensa popularidad, para felicidad de Dvorák (y también de Simrock), nunca sería desmentida.

Concierto para saxofón alto y orquesta de cuerda en mi bemol mayor, opus 109

Alexander Glazunov - San Petersburgo, 10 de agosto de 1865 - París, 21 de marzo de 1936

Glazunoven ekoizpenaren baliotsuena bere orkestrako ondare oparoan biltzen da, tartean dituela zortzi sinfonia, poema sinfonikoak (*Stenka Razin*, *Basoa*), fantasiak (*Itsasoa*, *Iluntasunetik argira*), oberturak (*Ihauteria*, *Patuaren kantua*) eta kontzertuko obren eskutada bat. Casalsi dedikatutako *Biolontxelorako Concerto Ballatetik* hiru urte ondoren, *Saxofoirako kontzertuak* ematen dio akabera bere katalogo atal nabarmen honi. Azken sorkuntza-etapan, errusiar musikariak nabarmen du 1928an Sobiet Batasunetik alde egin izana. Schubert lehiaketako epaimahaiak Vienara gonbidatuta, Glazunovek emigratzeko egokiera hartu zuen, eta Parisen finkatu zen 1932tik hil arte. Osasuna hondatuta zuela, baina Mendebaldean omen handikoa zela, Glazunovek kontzertu-biretatik ateratzen zuen bizimodua eta soilik tarteka konposatu zuen. Errepublikako Guardiaren Laukoteari eskainitako *Saxofoietarako kuartetoak* ezohiko tinbreei

Lo más valioso de la producción de Glazunov se encierra en su abundante legado orquestal que incluye ocho sinfonías, poemas sinfónicos (*Stenka Razin*, *El bosque*), fantasías (*El mar*, *De la oscuridad a la luz*), oberturas (*Carnaval*, *El canto del destino*) y un puñado de obras concertantes. El *Concierto para saxofón* cierra, tres años después del *Concerto Ballata para violonchelo* dedicado a Casals, este significativo apartado de su catálogo. La última etapa creadora del músico ruso está marcada por su marcha de la Unión Soviética en 1928. Invitado a Viena por el jurado del concurso Schubert, Glazunov aprovechó la ocasión para emigrar, estableciéndose en París desde 1932 hasta su muerte. Con la salud deteriorada pero suficientemente reconocido en Occidente, Glazunov vive con suficiente holgura de sus giras de conciertos componiendo sólo episódicamente. Un *Cuarteto para saxofones* dedicado al Cuarteto de la Guardia Republicana señala en junio de



buruzko bere interesa uzten du agerian 1932ko ekainean. 1934ko martxotik ekainera, azken kontzertua konposatu zuen alemaniar jatorriko Sigurd Rascher saxofoi-joleak eskatuta. Rascher Kopenhage eta Malmö irakaslea zen eta Ibert, Hindemith, Martin eta Hábak idatzitako lan askoren hartzaila.

Jazzaren batere kutsurik gabeko adierazkortasun erromantiko berantiar bati eutsiz, Glazunoven kontzertua antzeko luzeradun hiru atal kateatutan banatzen da. Hasierako *Allergroan*, bakarlariak hariak aurkeztutako meditazio-gai barnerakoi bati heltzen dio bigarren motibo asaldatuago bat aurkeztu arte. Saxoaren diseinu arinak dauzkan sekuentzia oso bizi baten ondoren, gai nagusia berriz agertzen da. Harien zurrumurruak babestuta, bakarlariak motibo goxo-goxo bat aurkezten du *Andante* nagusiaren hasieran; segidan, berriz, kiribiltu eta hertsagarri bihurtzen da. Amaierako *Allegro* birtuosoaren sarrera prestatzen duen kodari kadentzia batek irekitzen dio bidea (aurreko mugimenduetako gaiak ekartzen dituen *Fugato* dantzari bat). 1934ko azaroaren 25ean, Rascher-ek lana estreinatu zuen Nyköpingen (Suedia). Errepublikako Guardiako bakarlari Marcel Mulek Parisen aurkeztu nahi izan zuen, baina Glazunov ez zen entzutera helduko.

1932 su interés por los timbres infrecuentes. Entre marzo y junio de 1934 compone su último concierto a instancias del saxofonista de origen alemán Sigurd Rascher, profesor en Copenhague y Malmö y dedicatario de obras escritas por Ibert, Hindemith, Martin y Hába.

Anclado en una expresividad tardorromántica ajena al menor atisbo de contaminación jazzística, el concierto de Glazunov se divide en tres secciones encadenadas de extensión análoga. En el *Allegro* inicial, el solista retoma el tema de carácter meditativo y recogido presentado por las cuerdas hasta exponer un segundo motivo, más agitado. Tras una secuencia muy viva, con ágiles diseños del saxo, el tema principal reaparece. Arropado por el murmullo de las cuerdas, el solista presenta un motivo de extrema dulzura al inicio del *Andante* central que gradualmente se torna más sinuoso y opresivo. Una cadencia precede a la coda que prepara la irrupción del virtuosístico *Allegro* conclusivo, un *Fugato* de carácter danzante que incorpora temas de los movimientos precedentes. El 25 de noviembre de 1934, Rascher estrenaba la obra en Nyköping (Suecia). Marcel Mule, solista de la Guardia Republicana, expresó su deseo de presentarla en París pero Glazunov ya no llegaría a escucharla.

2.

Jazz Concerto, *Hot Sonate* para saxofón alto y conjunto de cámara

Erwin Schulhoff - Praga, 8 de junio de 1894 - Campo de Concentración de Wülzburg, 18 de agosto de 1942

Pragan jatorri alemaneko familia judu batean jaioa, Erwin (edo Ervín, txekierazko grafiaren arabera) Schulhoff haur prodijioa izan zen, Dvorákek berak adierazi bezala, eta Leipzigen hezi zen Reger-ekin batera; Debussyri ere hurbildu zitzaion, aztarna sakona utzi baitzion bere musikak. Gerra-gatazka amaituta, Weimarreko Alemania arte-joera berrien sukalde bihurtu zen, eta arreta erakarri zion. Schulhoff Munich eta Dresdengo talde dadaistekin jarri zen harremanetan, eta *Werks-*

Nacido en Praga en el seno de una familia judía de origen alemán, Erwin (o Ervín, según la grafía checa) Schulhoff fue un niño prodigio saludado como tal por Dvorák, que se forma en Leipzig con Reger e incluso se aproxima a Debussy, cuya música le dejará profunda huella. Acabado el conflicto bélico, la Alemania de Weimar, hervidero de las nuevas tendencias artísticas, reclama su atención. Schulhoff entra en contacto con los grupos dadaístas de Múnich y Dresde, donde funda la sociedad

tatt der Zeit kontzertu-elkartea sortu zuen. Bertan, Scriabin, Schönberg, Bartók, Berg, Webern eta Hindemithen lanak eman zituen ezagutzera. 1923ko udazkenean, Berlinera joan zen eta, abangoardia-posizioetatik, arte-balio kontserbatzaileen sistema eraisten lagundu zuen.

Dantza herrikoien erritmoen miresle sutsu (*shimmy*, fox-trot, ragtime, blues, tangoa), Schulhoffek bere musika-kritika garratzen bidez nabarmendu zen Salzburgo eta Donaueschingenen estreinaldiak egiten zituen bitartean. Konformaezina eta, aldi berean, jazzaren, Vienako Bigarren Eskolaren, bohemiar folkloreak eta Seiak talde frantsesaren eraginpean, Schulhoff Europako kulturako animatzaile eskuzabalenetako bat bihurtu zen 1920ko hamarkadan. Aldi horretan, Berlin, Dresden, Leipzig, Praga eta Brnon eman zuen denbora. Nazismoaren goraldiarekin batera, komunismoari atxiki zitzaion. 1941eko ekainean, sobietarren Errusiara emigratzen saiatu baino zertxobait lehenago, Wülzburgeko kontzentrazio-esparruan sartu zuten (Bayernen) eta, bertan, tuberkulosiak jota hil zen.

Genero guztietara irekitako katalogo zabal baten egile, Schulhoffek Saxo altu eta pianoarako *Hot Sonateaz* burutu zuen haize-instrumentuetarako bi pasarte nabarmen jada biltzen zituen bi ganberako ekoizpen bat: txirula (*piccolo*), biola eta kontrabaxurako *Concertino* bat (1925) eta oboe, klarinete eta fagoterako *Dibertimendua* (1927). Lau atal laburretan zatikatuta, Hot Sonatek, izenetik beretik, jazzari buruzko erlazioa ematen du aditzera. Schulhoffek, bera pianoan zela, eta Billy Bartonek (Londreseko Savoy Orpheans Band taldekoa) Berlingo Funkstunde AG irratian estreinatu zuten lana 1930ean. New Yorken finkatutako Richard Rodney Bennett musikagile ingelesa da orkestrazio honen egile. 2002-2004ko datatz, pianoa haize-instrumentuek (txirulek, oboeek, klarineteek, fagotek, tronpek, tronpetek, tronboiek eta tubak), perkusioak eta kontrabaxuak osatutako instrumentu-multzok ordezkatu zuen. Soinu azidoek, bereziki mugimendu bikoitietan, pieza Weill eta Gershwinen pasarte garaikideen sendea dela uzten dute agerian

de conciertos *Werkstatt der Zeit* en la que da a conocer las obras de Scriabin, Schönberg, Bartók, Berg, Webern y Hindemith. En el otoño de 1923 marcha a Berlín, colaborando desde posiciones de vanguardia en la demolición de los sistemas de valores artísticos más conservadores.

Admirador ferviente de los ritmos de danza populares (*shimmy*, fox-trot, ragtime, blues, tango), Schulhoff alcanza notoriedad por el tono mordaz de sus críticas musicales al tiempo que estrena con éxito en Salzburgo y Donaueschingen. Inconformista e influenciado a la vez por el jazz, la Segunda Escuela de Viena, el folclore bohemio y el grupo francés de Los Seis, Schulhoff se convierte a lo largo de la década de 1920 –en la que reparte su tiempo entre Berlín, Dresde, Leipzig, Praga y Brno– en uno de los animadores más desinteresados de la cultura europea. El ascenso del nazismo coincide con su adhesión al comunismo. En junio de 1941, poco antes de pretender emigrar a la Rusia soviética, es internado en el campo de concentración de Wülzburg (Baviera), donde muere de tuberculosis.

Autor de un amplio catálogo abierto a todos los géneros, Schulhoff corona en enero de 1930 con la *Hot Sonate* para saxo alto y piano una producción de cámara que ya incluía dos páginas notables para instrumentos de viento: el *Concertino* para flauta (*piccolo*), viola y contrabajo (1925) y el *Divertimento* para oboe, clarinete y fagot (1927). Dividida en cuatro breves secciones, la *Hot Sonate* sugiere, desde su mismo título, la relación con el jazz. El propio Schulhoff al piano y Billy Barton, miembro del conjunto londinense Savoy Orpheans Band, estrenaron la obra en la emisora de radio de Berlín Funkstunde AG, el 10 de abril de 1930. El compositor inglés afincado en Nueva York Richard Rodney Bennett es el autor de la presente orquestación que, fechada en 2002-04, sustituye el piano por un conjunto instrumental constituido por vientos (flautas, oboes, clarinetes, fagotes, trompas, trompetas, trombones, tuba), percusión y contrabajo. Sus sonoridades ácidas, especialmente en los movimientos pares, subrayan el parentesco de la pieza con páginas coetáneas de Weill y Gershwin.

La Valse

Maurice Ravel - Ziburu, 7 de marzo de 1875 – París, 28 de diciembre de 1937

1906tik, Ravelek Johann Straussi bals moduko omenaldi bat egitea zerabilen asmotan: “Ezagutzen duzu erritmo hori zenbat maite dudan eta, nire ustez, bizitzeko poza dantzaren bidez adierazten da”, idatzi zion musikagileak Jean Marmoldi urte horretako otsailaren 7an. 1914an, *Viena* deitutako poema sinfoniko bat ontzeari ekin zion, baina Lehen Mundu Gerraren hasierak sormena zapuztu zion. 1919ko Sergei Diaghileven mandatu bati esker, berriz, Ravelek “poema koreografiko” hori amaitu zuen 1919ko abendu eta 1920ko apiril artean, azkenean *La Valse* izena hartuta. Aldiz, ez zituen enpresaburu errusiarraren aurreikuspenak bete: “Maisu-lana da, baina ez baleta; balet baten potreta da, balet baten margolana”, adierazi zuen, aldi berean partitura errefusatuz. *La Valse* –egilearen esanetan, “zurrunbilo zoragarri eta zorigaiztoko hori”– 1920ko urriaren 23an aurkeztu zuten Vienan Ravelek eta Casellak bi pianotarako bertsioan. Urte horretako abenduaren 12an, Camille Chevillardek eta Lamoureux Orkestrak orkestrarako bertsioa estreinatu zuten. Estreinaldi koreografikoa 1929ko maiatzaren 23an egin zen Pariseko Operan, eta Ida Rubinsteinen Baletak eszenaratu zuten Gustave Cloëzen musika-zuzendaritzaz, Alexandre Benoisen dekoratuz eta Bronislava Nijinskaren koreografiaz.

Misia Serti eskainia, *La Valse* bat dator egileak idatzitako egitarau literario batekin: “Laino arreen artetik, balsa dantzatzan duten bikoteak bereiz ditzakegu tarteka. Lainoak pixkanaka barreiatu dira, eta jiran dabilen jende-multzoz batez jositako areto batez jabetzen gara. 1855eko inperioaren gortean gaude”. Amaren heriotzaren eta gerrako hondamendien doluz jotako Ravelen begiratu desitxuratuaz, *La Valse* gizarte espontaneo baten erretratu nostalgikoa baino, gainbehera datorren erritmo baten apoteosi sorgindua da: apoteosi loriatsu batean baino, ezin bestean iraungi den garai baten hondamena janzten duten zorabioan eta eldarnioan, frenesi eta amesgaizto groteskoan desegiten den dantza makabro, morbido, sensual eta deslotua.

Desde 1906 Ravel proyectaba rendir un homenaje en forma de vals a Johann Strauss: “Usted conoce mi inmensa simpatía por ese admirable ritmo y pienso que la alegría de vivir se expresa por medio de la danza”, escribe el compositor a Jean Marmold el 7 de febrero de ese año. En 1914 emprende la composición de un poema sinfónico titulado *Viena* pero el comienzo de la Primera Guerra Mundial paraliza su creatividad. Un encargo de Sergei Diaghilev en 1919 hace que Ravel concluya este “poema coreográfico”, finalmente titulado *La Valse*, entre diciembre de 1919 y abril de 1920. Mas las expectativas del empresario ruso no quedan satisfechas: “Es una obra maestra, pero no es un ballet; es el retrato de un ballet, la pintura de un ballet”, declara a la vez que rechaza la partitura. *La Valse* –ese “torbellino fantástico y fatal” en palabras de su autor– sería presentado el 23 de octubre de 1920 en Viena, en su versión para dos pianos, por Ravel y Casella. El 12 de diciembre de ese mismo año Camille Chevillard y la Orquesta Lamoureux estrenaban la versión orquestal. La *première* coreográfica, el 23 de mayo de 1929 en la Ópera de París, correspondería a los Ballets de Ida Rubinstein, con dirección musical de Gustave Cloëz, decorados de Alexandre Benois y coreografía de Bronislava Nijinska.

Dedicado a Misia Sert, *La Valse* responde a un programa literario escrito por su autor: “Unas nubes turbulentas dejan entrever a ratos parejas que bailan el vals. Las nubes se disipan poco a poco y se distingue una inmensa sala repleta de una masa de gente que gira. Estamos en la corte imperial de 1855”. Bajo la deformada lente raveliana, enlutada por la reciente muerte de su madre y los desastres de la guerra, *La valse* constituye, más que el nostálgico retrato de una sociedad desenfadada, la apoteosis fantasmal de un ritmo periclitado: una mórbida, sensual y dislocada danza macabra que se disuelve, no en una apoteosis gloriosa, sino en el vértigo y el delirio, el frenesi y la pesadilla grotesca que envuelven el derrumbe de una época irremediamente extinta.

Musika argudio

La música como pretexto

“Smetanaren musika txekiarra da; nirea, berriz, eslaviarra.

La música de Smetana es checa y la mía es eslava.”

A. Dvorák

“Glazunov paradoxa baten adierazgarria da: musikari errusiar jakintsuetako bat izanda ere, inoiz ez zuen kontserbatorioan ikasi.

Glazunov ofrece la paradoja de que, siendo uno de los músicos rusos más sabios, jamás estudió en el conservatorio.”

A. Lischke

“Sortzera dedikatzen denak ez du zertan kezkatu bizi den garaiaz.

Quien se dedica a crear no necesita preocuparse por el tiempo en el que vive.”

E. Schulhoff

“*La Valse*, lanaren aparteko arrakastari hainbeste lagundu dion erromantizismo suhar bat ematen da aditzera, eta hertsatzen gaitu.

En *La Valse* nos solicita y nos comprime un romanticismo febril que ha contribuido no poco al extraordinario éxito de la obra.”

Roland-Manuel

Gure iradokizun diskografikoa

Nuestra sugerencia discográfica

A. Dvorák: Danzas Eslavas

Orquesta de
Cleveland.
Zuz./Dir.:
George Szell.
Sony, 1963-65.

A. Glazunov: Concierto para saxofón

Theodore Kerkezos,
saxofón.
Orquesta
Philharmonia.
Zuz./Dir.:
Martyn Brabbins.
Naxos, 2002.

E. Schulhoff: Hot Sonate

Štěpán Koutník,
saxofón.
Tomáš Vášek,
piano.
Supraphon, 1994.

M. Ravel: La Valse

Orquesta
Filarmónica de
Nueva York.
Zuz./Dir.:
Pierre Boulez.
Sony, 1974.

Andrey Boreyko

zuzendaria
director



Andrey Boreyko Euskadiko Orkestraren Zuzendari Printzipal Gonbidatua da 2009/2010 denboraldiaz geroztik. Düsseldorfor Symphoniker-en musika-zuzendari nagusia eta Stuttgart Radio Symphony Orchestra-ren (SWR) zuzendari gonbidatu printzipala da. Gainera, Belgikako Orkestra Nazionaleko zuzendari titular izango da 2012ko irailetik aurrera. Berner Symphonie-Orchester, Jenaer Philharmonie, Hamburger Symphoniker, Winnipeg Symphoniker Orchestra taldeen zuzendari titularra izan da eta Vancouver Symphony orkestraren zuzendari printzipal gonbidatua. Halaber, Jenaer Philharmonie orkestrako ohorezko zuzendaria da. Andrey Boreykok nazioarte mailako orkestra gailenenak zuzendu ditu, horien artean Berliner Philharmoniker, Münchner Philharmoniker, Sächsische Staatskapelle Dresden, Gewandhausorchester Leipzig, Errusiako Nazionala, Royal Concertgebouw, Rotterdamgo Filarmonikoa, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, Scala, Wiener Symphoniker, London Symphony Orchestra, The Philharmonia Orchestra, BBC, Radio France, New York Philharmonic eta Los Angeleko Filarmonikoa eta Boston, Chicago, Cleveland eta Philadelphiako orkestrak.

Andrey Boreyko es Director Principal Invitado de la Orquesta de Euskadi desde la temporada 2009/2010. Es además director musical de la Düsseldorfor Symphoniker y principal director invitado de la Stuttgart Radio Symphony Orchestra (SWR). Recientemente nombrado director titular de la Orquesta Nacional de Bélgica, desempeñará este cargo a partir de septiembre de 2012. Ha sido director titular de la Berner Symphoniorchester, Jenaer Philharmonie, de la que es director honorario, Hamburger Symphoniker y de la Winnipeg Symphony Orchestra, así como director principal invitado de la Vancouver Symphony. Andrey Boreyko ha dirigido la mayoría de las orquestas más importantes del panorama internacional, como la Berliner Philharmoniker, Münchner Philharmoniker, Sächsische Staatskapelle Dresden, Gewandhausorchester Leipzig, Nacional de Rusia, Royal Concertgebouw, Filarmonica de Rotterdam, Orquesta Sinfonica Nazionale della RAI, Scala, Wiener Symphoniker, London Symphony Orchestra, The Philharmonia Orchestra, BBC, Filarmonicas de Radio France, Nueva York y Los Angeles y las orquestas de Boston, Chicago, Cleveland y Philadelphia.

Branford Marsalis

saxofoia
saxofón



New Orleans-en 1960an bertako familia nabarmen batean jaioa, horien artean Ellis aita eta Wynton, Delfeayo eta Jason anaiak, interes ugari izan ditu beti musikaren arloan, jazz, blues edo klasikoa besteren artean. Bere lehehnarrakastak 80ko hamarkadaren izan zituen, Art Blakey's Jazz Messengers eta Wyntoen boskotearekin; ondoren bere taldea eta Marsalis Music sortu zituen. Hiru Grammy-ren irabazle, Miles Davis, Dizzy Gillespie, Herbie Hancock edo Sonny Rollins-ekin aritu da. Azken urteotan, bakarlari gisa aritu da biziki New Yorkeko Orkestra Filarmonikoarekin, Andrey Boreykok zuzendurik, Chicago, Detroit edo Ipar Karolinako orkestrekin eta Boston Pops-ekin, besteak beste, Copland, Debussy, Glazunov, Ibert, Mahler, Milhaud, Rorem edo Vaughan Williamsen lanak interpretatuz. Katrina-k eragindako hondamendiaren ondoren, Habitat Musicians Village delakoa sortu zuen Harry Connick, Jr.rekin.

Nacido en Nueva Orleans en 1960, pertenece a una de las familias más destacadas de la ciudad (que incluye a su padre, Ellis, y a sus hermanos Wynton, Delfeayo y Jason). Posee múltiples intereses musicales, desde el jazz, blues o funk al repertorio clásico. Logró sus primeros éxitos gracias a su trabajo con Art Blakey's Jazz Messengers y el quinteto de su hermano Wynton en los 80; después formó su propio grupo y el sello Marsalis Music. Ganador de tres premios Grammy, ha colaborado con Miles Davis, Dizzy Gillespie, Herbie Hancock o Sonny Rollins. En los últimos años ha desarrollado una intensa actividad como solista junto a la Filarmonica de Nueva York, bajo la dirección de Andrey Boreyko, las sinfónicas de Chicago, Detroit o Carolina del Norte y Boston Pops, interpretando obras de Copland, Debussy, Glazunov, Ibert, Mahler, Milhaud, Rorem o Vaughan Williams. Comprometido con la reconstrucción de su ciudad tras el Katrina, ha fundado con Harry Connick, Jr. el Habitat Musicians Village.

www.branfordmarsalis.com

Gure Orkestraren jarduerari buruzko xehetasun gehiago nahi izanez gero gurekin harremanetan jar zaitezke / Si desea conocer más detalles acerca de la programación de nuestra Orquesta contacte con nosotros.



943 01 32 32 | www.euskadikoorkestra.es

Miramón Pasealekua, 124 • 20014 Donostia-San Sebastián

Hurrengo abonu kontzertua Próximo concierto de abono

Maiatzak
07
mayo

Jean-Christophe Spinosi

zuzendaria / director

Johannes Moser

biolontxelo / violoncello

V. Zubiaurre

Ecos de Oiz

R. Schumann

Concierto para
violoncello y orquesta

L. Van Beethoven

Sinfonía nº4

Sarren salmenta

**Venta de
entradas**

bbk

BBKren orotarako kutxazainetan
En los cajeros multiservicio de BBK

944 310 310

www.bbk.es

Palacio **EUSKALDUNA Jauregia**
Taquilla / leihatila: Tel.: 902 54 05 39

Ordutegia / Horario: 17:00 - 20:00

Kontzertu egunetan, halaber, 12:00etatik 14:00etara.
Los días de concierto, también de 12:00h a 14:00h.

www.euskadikoorkestra.es

CONCIERTOS

TEATRO

SALA
bbk#

SALA
bbk#

SALA
bbk#

CHARLAS

JORNADAS

MUSICA

SALA
bbk#

CINE

SALA
bbk#

SALA
bbk#

MASTER
CLASS

SALA
bbk#

ENTRADAS A LA VENTA EN **SALA BBK** (Gran Vía, 19-21. Bilbao • 94 405 88 24) Y **CAJEROS MULTISERVICIO BBK**